

Jandairis Agreement between the Free Syrian Army (FSA) and the People's Defence Units (YPG)

September 25, 2013

Ji bo agirstê herdu aliyan li ser van xalan li hev kirin.

- 1- Fermandariya giştî ya Artêşa Azad ji bo herdu aliyan wek navbêñkar were qebûlkirin.
- 2- Divê Fermandariya giştî ya Artêşa Azad girên stratejîk li herêma Atmê desteser bike.
- 3- Hemû girên stratejîk ên herêma Efrînê di destê Yekîneyên Parastina Gel (YPG) de bin.
- 4- Girên ku ji bo herdu aliyan stratejîkin werin valakirina.
- 5- Hemû girtî û di serî de yên sivîl serbest werin berdan.
- 6- Divê herdu alî, welatiyan tengezar nekin.
- 7- Çekdarên herdu aliyan li herêma ku li ser li hev kirine dê negerin.
- 8- Divê ketina çekdaran ya navçeyên Efrînê were qedexe kirin. Tenê di demêñ karêñ leşgerî û bi agahdarkirina aliyê din.
- 9- Eger ev tişt ji herduran ve pêk nehat, hevpeyman têk diçe.
- 10- Ev hevpeyman ji gundê Celemê heta gundê Dokan (Mille Xelîl) di nava xwe de digire.
- 11- Dema ku ev hevpeyman hate binpêkirin divê bi lez were çareserkirin û ji bo vê yekê divê navendeke hevbeş di navbera herdu aliyan de were avakirin.
- 12- Çi binpêkirin ji çi alî pêk bê, dê li pêsiya dadgeha rewa were darizandin.

Source: Pirtukxane, 'YPG Û ARTÊŞA AZAD HEVPEYMANEKÎ ÎMZÉ KIRIN', 9 October 2013,
<https://pirtukxane.wordpress.com/2013/10/09/ypg-u-artesa-azad-hevpeymaneki-imze-kirin/>

- 1- القبول بهيئة الأركان كطرف ضمان للطرفين .
- 2- استلام هيئة الأركان التلال التي لها أهمية عسكرية على أطمه .
- 3- التلال التي لها أهمية عسكرية على قرى منطقة عفرين (YPG) استلام وحدات حماية الشعب .
- 4- إخلاء التلال التي لها أهمية عسكرية على الطرفين .
- 5- إطلاق سراح جميع المعتقلين وعلى رأسهم المدنيين .
- 6- عدم التعرض للمواطنين بين الطرفين .
- 7- منع التجول من قبل المسلحين بين الطرفين .
- 8- منع دخول أي مسلح إلى جنديرس وبقي نواحي عفرين إلا في حال عمل عسكري ومع التنسيق يمكن عبور مجموعة إلى مكان عملهم العسكري .

يعتبر هذا العقد لاغياً بمجرد خرقه من أحد الطرفين -9.
هذا الانفاق يشمل المناطق من قرية جلمة وحتى قرية دكان (ملا خليل) الحدودية -10.
إنشاء غرفة عمليات مشتركة بين الطرفين والتواصل للإخبار عن أي خرق يحدث بين الطرفين لحلها في الوقت نفسه -11.
أي خرق من أي جهة (فصيل) يحاسب امام المحكمة الشرعية المشتركة -12.

Source: Tevgera şoreşvanên kurdên suryê [Syrian Kurds Revolutionary Movement] Facebook page,
https://www.facebook.com/permalink.php?id=499151603431243&story_fbid=681225481890520 [accessed 14 August 2017]